Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 3:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Za nim, w górę,\* naprawiał Baruch, syn Zabaja,\*\* następny odcinek od przypory aż do wejścia do domu arcykapłana Eliasziba.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) w górę, הָהָרָה BHS, zob. G: εἰς τὸ ὄρος αὐτοῦ; wg MT: wzbudzał gniew (l. entuzjazm ?), הֶחֱרָה . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Zabaja, wg ketiw זַּבַי (zabbaj), lub: Zakaja, wg qere זַּכַי (zakkaj). [↑](#footnote-ref-3)